

Updated Guidelines on Control Measures for Food Imported by Sea at Kwai Chung Customhouse

已更新在葵涌海關大樓的海路進口食物管制措施指引



Food Control Checkpoint at Kwai Chung Customhouse

葵涌海關大樓食物檢查站

- 食物安全中心(食安中心)於2015年10月在葵涌海關大樓設立海路進口食物檢查站，以加強對食物安全的保障。
- 運作至今，大致暢順，不但提高檢查海路進口食物的成效，同時有助增強市民對海路進口食物安全的信心。
- The Centre for Food Safety (CFS) set up a food Control checkpoint at Kwai Chung Customhouse (KCCH Checkpoint) in October 2015 for control of food imported by sea, with a view to better safeguarding food safety in Hong Kong.
- The KCCH Checkpoint is operating smoothly, not only improving effectiveness in inspection of food imported by sea but also strengthening public confidence in food safety.



Food Control Checkpoint at Kwai Chung Customhouse

葵涌海關大樓食物檢查站

Food Inspection Room and Cold Store Facility

食物檢查室和冷藏設施

食安中心在食物檢查站加設食物檢查室和冷藏設施，優化工程將於2021年7月中旬竣工後啓用。

The CFS will set up a food inspection room and cold store facility at the KCCH Checkpoint which will be commissioned after completion of the enhancement works in mid-July 2021.



Updated Regulatory Arrangements

更新的規管安排

Selection criteria

抽查準則

- 抽查貨櫃所考慮的因素包括相關的情報、鄰近地方的食物安全事件、有關進口商過往曾否未按食安中心指示聯絡食安中心安排檢測，以及有否在貨櫃抵港前主動向香港海關提交艙單或提交的艙單資料是否齊全等。
- The containers are selected for inspection having regard to factors such as available intelligence, food safety incidents in neighbouring places, whether the importers concerned have a previous record of failing to contact the CFS for arrangement of inspection of containers, whether they have taken the initiative to submit the manifest data to the C&ED before the arrival of containers and whether the manifest data are in order, etc.

Updated Regulatory Arrangements

更新的規管安排

Items for inspection

抽查項目

- 食安中心會按風險為本的原則，並因應公眾對進口食物安全的關注而進行抽查工作。
- 抽查的進口食物包括受食環署署長所作出的食物安全命令所規範的食品（例如日本進口食物）。
- 其他受規管的進口食物(除了蛋類、還包括冷凍／冷藏肉類、冷凍／冷藏禽肉、冷凍／冷藏野味、奶類、冰凍甜點等)。
- The inspections are risk-based and driven by public concern about food safety of imported food products.
- The imported food items subject to inspection include those covered by Food Safety Orders issued by the DFEH (e.g. foods imported from Japan).
- Other imported foods under regulatory control (apart from eggs, also include chilled/frozen meat, chilled/frozen poultry meat, chilled/frozen game, milk and frozen confections).

Updated Regulatory Arrangements

更新的規管安排

Import documents and submission schedule

所需進口文件和提交時間

當進口商收到檢驗通知書時，應主動盡早通知食安中心，並向食安中心提交進口文件。

The importers should, upon receiving an inspection notice, take the initiative to notify the CFS of the shipments as soon as possible and submit the import documents.

Import licence form with fields for Importer, Consignee, and various regulatory details.

進口許可證
Import licence

Health Certificate form with fields for Name and address of consignor, Name and address of consignee, and Description of goods.

衛生證明書
Health Certificate

Bill of Lading form with fields for Shipper, Consignee, and Description of goods.

提貨單
Bill of Lading

Item	Description	Quantity	Net Weight	Gross Weight
10000P	SPAGHETTI	5	0.760	0.800
14000P	JAPANESE UDON-NOODLE	75	0.750	1.000
14000S	JAPANESE UDON-NOODLE	75	0.750	0.800

載貨清單
Packing List

MAFF Radiation Certificate form with fields for Consignment Code, Declaration Number, and Declaration.

輻射證明書
Radiation Certificate

Updated Regulatory Arrangements

更新的規管安排

Sites of inspection

抽查地點

葵涌海關大樓食安中心食物檢查站：

- 被抽查的進口商貨櫃需在食物檢查站接受檢驗。
- 食安中心人員會在貨櫃抵港前向有關進口商發出檢驗通知書。
- 檢查過程中有關進口商或其委任的代理人須在場協助。如本署對檢查結果滿意，該批食物會獲放行。
- 亦可能視乎實際情況和需要，扣留有關貨櫃。扣留貨櫃的地方由進口商安排。

KCCH Checkpoint of the CFS:

- The selected containers are examined at the KCCH Checkpoint.
- The CFS will issue an inspection notice to the importers concerned before the containers arrive in Hong Kong.
- The importer or the agent appointed should be present to provide assistance during container inspection at the KCCH Checkpoint. The food consignments will be released if the FEHD considers the inspection results as satisfactory.
- Depending on the actual situation and needs, the containers might be detained at a place arranged by the importer.

Points to note

注意事項

Security Seals

保安封條

- 有關貨櫃到達食物檢查站前，進口商／司機切勿打開貨櫃的封條／鉛封。
- 貨櫃的封條／鉛封必須經葵涌海關大樓食安中心食物檢查站的食安中心人員檢查確實為完整後才可開啓。
- The seal / lead seal of the selected container should not be opened by the importer / the driver until the container has been delivered to the KCCH Checkpoint.
- It must be confirmed by CFS officers that the seal is intact on arrival before opening the container.



Points to note

注意事項

Food Safety Tests

食安測試

食安中心人員在檢查貨櫃內的食物。

CFS officers examine the food items in the container.



Points to note

注意事項

Food Safety Tests

食安測試

食安中心人員亦可能視乎實際情況和需要，抽取食物樣本送往政府化驗所作測試，並扣留有關貨櫃等待檢驗結果。扣留貨櫃的地方由進口商安排。

CFS officers may take samples for testing by the Government Laboratory. The container will be detained at a place arranged by the importer before the testing result is released, if necessary.



Updated Regulatory Arrangements

更新的規管安排

Importers' Warehouse or Other Specified Place

進口商倉庫或其他指定地點

- 沒有被揀選往葵涌海關大樓食安中心檢查站接受檢查的貨櫃仍須按照現行措施在進口商倉庫內接受檢查。
- 食安中心會視乎個別情況在其他指定地點抽驗進口食物(例如貨櫃開封卸貨的地方)。貨櫃的封條／鉛封必須經食安中心人員檢查為完整後才可開啓。
- For containers not selected for inspection at the KCCH Checkpoint, the inspection will be conducted at the importer's warehouse.
- Depending on the circumstances of the case, the CFS may examine the imported food at other specified sites (such as the place where the container is to be opened and unloaded). The seal / lead seal of the container must be confirmed to be intact by CFS officers before it can be opened.



Food Trader Questionnaire Survey

業界問卷調查

食安中心已就有關的加強食物管制措施及安排向業界進行問卷調查收集意見。

CFS has conducted questionnaire survey to collect views on the enhanced food regulatory measures and arrangements from the trade.

Thank you

多謝